

様式 2

令和〇年〇月〇日

〇〇 〇〇 殿

碧南市立 〇〇〇学校

校長 〇〇 〇〇

令和〇年度特別支援教育就学奨励費の認定について

Aprovação sobre subusúduo escolar do ano retivo

このことについて、下記のとおり認定します。

Estamos de acordo com os termos abaixo.

記

1 児童生徒氏名 〇年 〇組 〇〇 〇〇

2 認定年月日 令和〇年〇月〇日

Data de aprovação

3 支給月 7月、12月、3月の3回に分けて支給

Reembolso será reerizado 3 vezes ao ano,nos meses 7,12,3.

4 学校への提出書類

Documentos que deveram ser entregues na escola.

(1) 委任状 Procuração 保護者記入

(2) 提出期限 *Prazo para entregar* 令和〇年〇月〇日 (〇) まで

※継続認定者の場合、できるだけ登録口座に振込希望を選択するようお願いいたします。

Àqueles que recebiam o auxílio no ano anterior e solicitaram novamente para este ano, se possível escolher a opção (Depósito na conta bancária já registrada).

5 お願い *Por favor*

(1) 振込口座番号と名義人の確認のため、通帳の見開きの表と裏部分の写しを添付するか、学校諸経費引落しの登録口座と同じものにしてください。

Para que possamos conferir o nome e os dados da conta, favor anexar a cópia da capa e da primeira página da caderneta bancária ou informe a mesma conta

onde já está sendo realizado o débito automático das despesas escolares.

- (2) 世帯状況に変更がある場合は必ず学校へ連絡してください。連絡のない場合は援助できなくなることもあり、返金していただくこととなりますのでご承知おきください。

Caso haja algum tipo de mudança em relação aos membros da família, informe a escola sem falta.

Se não comunicar, poderá perder o direito ao recebimento do subsídio e em alguns casos terá que devolver o valor recebido indevidamente.

- (3) 転居（同一学区内の転居も含む）の場合は住所変更届、転出など辞退する場合は辞退届の提出が必要です。

Deverá comunicar caso haja mudança de endereço ou tranferência de escola.

- (4) この制度は学校の集金を免除するものではありません。月々の学校納入金は必ず支払うようにしてください。

※学校給食費及び学校諸経費について未納がある場合は、学校長の判断により現金支給扱いとし、支給額より差し引かれますので、ご了承ください。

A aprovação para o recebimento do subsídio escolar TOKUBETUSIEN não isenta os pais/responsáveis dos pagamentos mensais das despesas escolares (deverá continuar pagando como antes).

Mas, quando haver falta de pagamentos de “Merenda Escolar e outros”, com a decisão do Diretor da Escola, será descontado do ganho de subsídio, o valor gasto na Escola. Favor estar siente disso.

令和〇年間支給予定額（参考）

(Montante anual estimado de subsídio escolar do ano letivo)

	学用品費通学用品費 <i>Para os gastos de materiais escolares, e artigos para uso da escola.</i>	校外活動費(上限) <i>Para os gastos de atividades fora da escola.(máximo)</i>	新入学用品費 <i>Para os gastos de materiais escolares ao ingressar.</i>
小学校 1 年 <i>Escola Primaria 1^a série</i> 2 ~ 5 年 2 ^a ~ 5 ^a série 6 年 6 ^a série	5,820 円	800 円	28,530 円 _____ _____
中学校 1 年 <i>Ginásio 1^a série</i> 2 年 2 ^a série 3 年 3 ^a série	11,370 円	1,155 円	31,500 円 _____ _____
	修学旅行費(上限) <i>Para os gastos de viagem da formatura.(máximo)</i>	学校給食費 <i>Gastos da merenda escolar</i>	オンライン学習通信費 (上限) <i>Para os gastos de Taxa de comunicação de aprendizagem (máximo)</i>
小学校 1 年 <i>Escola Primaria 1^a série</i> 2 ~ 5 年 2 ^a ~ 5 ^a série 6 年 6 ^a série	_____ _____ 10,790 円	La mitad del costo real	6,000
中学校 1 年 <i>Ginásio 1^a série</i> 2 年 2 ^a série 3 年 3 ^a série	_____ _____ 28,860 円	La mitad del costo real	6,000